

**Stadtratssitzung**  
**Donnerstag, 14. September 2017**

13.30 Uhr - 16.00 Uhr      **Theatersaal National Bern**  
17.00 Uhr - 19.00 Uhr      **Grossratssaal im Rathaus**  
20.30 Uhr - 22.30 Uhr      **Grossratssaal im Rathaus**

Stand: 30.08.2017

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:  
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

**Die Traktanden 5 und 6 (schattiert) werden gemeinsam behandelt.**

	<b>Traktanden</b>	<b>Geschäfts- Nummer</b>
1.	Protokollgenehmigungen Stadtrat 2017 (Protokoll Nr. 14 vom 29.06.2017)	2017.SR.000003
2.	Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK): Ersatzwahlen und Wahl des Vizepräsidiums	2016.SR.000278
3.	Agglomerationskommission (AKO): Ersatzwahlen und Wahl des Vizepräsidiums	2016.SR.000279
4.	Finanzdelegation (FD); Ersatzwahl	2009.SR.000214
5.	Produktgruppenbudget (PGB) 2018 (Abstimmungsbotschaft) (FD: Stüssi / FPI: Aebersold) (vgl. Ablaufplan)	2017.FPI.000018
6.	Motion Beat Gubser (EDU): Moderate Steuersenkung nach Eigenkapitalbildung; Abschreibung (FSU: Tschanz / FPI: Aebersold)	2011.SR.000336
<b>ab 20.30 Uhr</b>	7. Sanierung und Erweiterung Volksschule Burgfeld, Burgdorfholzstrasse 35 + 41; Baukredit (Abstimmungsbotschaft) (PVS: Kruit / PRD: von Graffenried / BSS: Teuscher)	2016.PRD.000034
	8. Dringliche Motion Eva Krattiger und Seraina Patzen (JA!): Vielfältige Nutzung von Pausenplätzen ermöglichen (BSS: Teuscher)	2017.SR.000140

- |     |  |                |
|-----|--|----------------|
| 9.  | Postulat Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Keine halben Sachen im Schulwesen! Planungssicherheit durch klare Grenzziehung des Schulkreises!; Ablehnung<br>(BSS: Teuscher)  | 2015.SR.000035 |
| 10. | Interfraktionelle Motion SVP, FDP, BDP, GLP (Roland Jakob, SVP/Pascal Rub, FDP/Martin Schneider, BDP/Sandra Ryser, GLP): Schulen stärken, Bildung fördern, Abläufe flexibler gestalten!; Ablehnung/Annahme als Postulat<br>(BSS: Teuscher) | 2015.SR.000131 |
| 11. | Postulat Fraktion GB/JA! (Katharina Gallizzi, GB): Für flexible Tagesschulplätze; Annahme<br>(BSS: Teuscher)   | 2015.SR.000237 |
| 12. | Postulat Fraktion GB/JA! (Leena Schmitter, GB): Sommerloch 2016 sinnvoll nützen: Deutschkurse an der Aare!; Annahme<br>(BSS: Teuscher)   | 2015.SR.000205 |

Bern, 30. August 2017

Dr. Christoph Zimmerli  
Stadtratspräsident



## **ABLAUFPLAN für die Beratung PGB 2018**

**Stadtratssitzungen vom 14. September 2017 (13.30 Uhr) und allenfalls  
Fortsetzung am 21. September 2017 (17.00 Uhr)**

<b>1 Grundsatzdebatte</b>	<b>Redezeit</b>
Referent/in Finanzdelegation	15 Minuten
Fraktionserklärungen	10 Minuten
Einzelvoten	5 Minuten
Gemeinderat Michael Aebersold	15 Minuten
<b>2 Detailberatung</b>	<b>Redezeit</b>
Beratung der Produktgruppen-Budgets der einzelnen Direktionen und Dienststellen (Globalkredite pro Dienststelle sowie übergeordnete Ziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen) inkl. Anträge	
Sprecher/in der Sachkommission (pro Direktion)	8 Minuten
Antragsteller/in (Begründung)	3 Minuten
Einzel- und Fraktionsvoten (zu den Anträgen)	2 Minuten
<b>3 Beschlussfassung</b>	
Fortlaufende Abstimmung über die Anträge im Rahmen der Detailberatung inkl. Beschluss- fassung über Globalbudgets der Dienststellen (gemäss Zusammenstellung S. 7-10)	
Genehmigung PGB 2018 mit Steueranlage und Liegenschaftssteuer (Ziff. 1 Antrag GR)	
Genehmigung Sonderrechnungen (Ziff. 2-5 Antrag GR)	
Genehmigung Abstimmungsbotschaft (Ziff. 6 Antrag GR)	

Anträge (mit Angabe von Seitenzahl, Dienststelle und PG-Nummer) sind bis am **Mittwoch, 6. September 2017, 17.00 Uhr**, dem Ratssekretariat unter [ratssekretariat@bern.ch](mailto:ratssekretariat@bern.ch) einzureichen. Die bis zu diesem Zeitpunkt eingegangenen Anträge werden zusammengestellt und allen Stadtratsmitgliedern **am Freitag, 8. September 2017**, per Mail zugestellt. Alle nach diesem Zeitpunkt eingereichten Anträge werden mit separater Nummerierung in die Antragsliste aufgenommen. Die vollständige Liste wird als Tischaufgabe am Sitzungstag vorliegen.